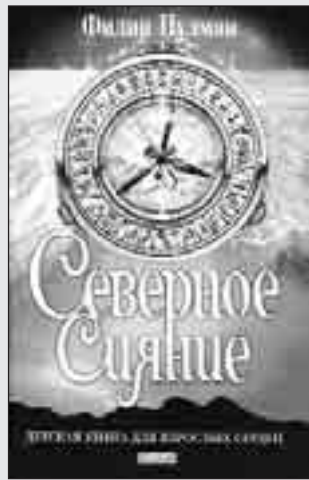


## СМ книжный ряд

## СМЕРЧ ФАНТАЗИИ



На литературном небосводе восходит новая сверхзвезда. Такую судьбу пророчат специалисты роману английского писателя Филиппа Пулмана «Северное сияние» (издательство «РОСМЭН»).

Литературные критики по обе стороны океана уже назвали трилогию Пулмана великопепельной фантазией, захва-

ты в а ю щ и м триллером и философской притчей. А кинокомпания «New Line Cinema» поспешила купить права на экранизацию произведений. Автора «Северного сияния» сравнивают с самим Толкином. А создательница Гарри Поттера знаменитая Джоан Ролинг призналась, что преклоняется перед талантом Пулмана.

Конечно, судить обо всем будет читатель. Но в чем он наверняка не разочаруется, так это в переводе книги. Он сделан Виктором Голышевым, подарившим нам прекрасные русскоязычные варианты культовых романов - «1984» Оруэлла, «Вся королевская рать» Уоррена и «Над кукушкиным гнездом» Кизи.

## ЖИВОЙ, КАК ЖИЗНЬ



Этой фразой, сказанной классиком о русском языке, можно охарактеризовать сюжет нового детективного романа Юлии Латыниной «Стальной король» (издательство «ОЛМА-ПРЕСС Экслибрис»). Владелец крупного градообразующего комбината конфликтует с забастовщиками. За олигархом - купленный губернатор края, продажная милиция, «карманные» депутаты. За бастующими - голод, пьяный ку-

раж и подталкивающие к конфликту криминальные авторитеты.

Не правда ли, знакомая интрига? Латынина со знанием дела описывает механизм развития конфликта, умело строит интригу, вычерчивает характеры героев. И все же роману чего-то не хватает. Его правдивость порой напоминает производственные романы Гладкова. Или Драйзера - обличителя монолитного заокеанского капитализма. Впрочем, у каждого свое представление о том, сколько ложек сахара класть в стакан чая. Ведь Гладков и Драйзер считались классиками своего времени и вошли в историю литературы.

## ВОКРУГ СВЕТА



Одна из привилегий богатых - возможность путешествовать по миру.

Семья Мальгрейв, судьба которой находится в центре повествования романа Джит Леннокс «Следы на песке» (издательство «Слово»), получает такое право волею случая. Вместе с автором читатель не только странствует - он становится участником исторических событий, которые талантливо и точно воссоздаются на страницах книги.

Леннокс - известная современная писательница. Свои первые шаги в литературе она сделала в середине 80-х прошлого века. Сегодня ее имя ставят в один ряд с признанными корифеями английской прозы Колин Маккалоу, Маргарет Митчелл и Розамундой Пилчер.

Николай МОДЕСТОВ



## -Виктория Владимировна, о чем ваша книга и почему к ней такой интерес за рубежом?

- Дело в том, что два года назад я впервые была в Бельгии со своей сестрой Натальей Бурмейстер, известной пианисткой, по приглашению наших родственников. Было заранее запланировано выступление Наташи в салоне перед русско-бельгийскими слушателями. Это были семьи, имеющие русские корни, часть из них уже родилась в Бельгии и не говорит по-русски. Но есть и те, кто сохраняет традиции и с большим интересом приходит на такие встречи. Есть и люди, не так давно покинувшие Россию.

Я выступать не собиралась, да, собственно, у меня и не было никакого репертуара для сольного выступления. Но сестра стала уговаривать, чтобы я выступила. Долго думала, что делать, - ведь как актриса я всегда с радостью выхожу на сцену. И вот за два дня до концерта я робко спросила сестру: а что если я прочту свои стихи? Наташа была удивлена, поскольку не знала, что я пишу. Честно говоря, я стихи читала лишь иногда и только самым близким друзьям. Мне всегда казалось, что вряд ли к ним надо относиться серьезно. К тому же сестра очень строгий критик, и я ее побаивалась.

Представьте мое удивление и радость - стихи ей понравились, и она благословила меня читать их на публике. Конечно, я страшно волновалась и выбрала, как мне подумалось, самые лучшие пять или шесть стихотворений. Но больше всего была удивлена тем, что стихи имели успех. После концерта ко мне сразу подошли с предложением сделать перевод «книги» на французский язык! Я сказала, что книги еще нет, но что я пришла несколько стихотворений в подарок. Собственно, с этого и начался мой путь к книге. После Бельгии я выступала в Москве со своими стихами. И каждый раз зрители спрашивали меня, где можно купить мою книгу.

«ЛЮДИ НЕ ДЕЛЯТСЯ  
НА МОЛОДЫХ И СТАРЫХ»

Актриса Виктория Лепко вновь привлекла к себе внимание: на этот раз неожиданным амплуа - автора философско-поэтической книги «Вчерашние цветы», которую уже сегодня переводят на французский и английский языки.

Вот вы спрашиваете, о чем она. Разве можно сказать однозначно? В этих стихах моя душа, мой взгляд на жизнь, на любовь, какие-то раздумья о смысле жизни, о смерти. Я не знаю, как все это выразить сейчас в обычных ответах на вопросы. Надеюсь, тот, кто захочет прочитать эти стихи, сам все поймет. Во всяком случае, оказалось, что есть люди, которые услышали мой голос, и он им показался близким. А это главное, о чем может мечтать автор.

- Известная киноактриса Джина Лоллобриджида, представляя недавно в Музее изобразительных искусств им. А. Пушкина свои скульптурные композиции, сказала журналистам: «Все это то, что я не смогла выразить в кино». Можно ли предположить, что и ваша книга - результат того, что вам не удалось выразить на сцене? Ведь в своих интервью вы называете себя нереализованной актрисой, и, возможно, вам снятся несыгранные роли?

- Я не считаю себя нереализованной актрисой. Я сыграла много прекрасных ролей и в Малом театре, и в театре «Вернисаж». Просто я чувствую, что желания и возможности играть далеко не исчерпаны, и ощущение этой полноты и глубины меня радует. Было бы обидно, если бы я вдруг почувствовала, что достигла дна.

А во сне актрисам снятся в основном сыгранные роли. Только во сне ты или текст забыл, или не успеваешь загримироваться, лепил и не можешь по какому-то лабиринту пройти на сцену. Хотя, возможно, с точки зрения психоаналитика, эти сны имеют другое толкование.

Что касается стихов, я писала их еще в детстве - очевидно, это такая потребность души. Кроме того, мой отец, Владимир Алексеевич Лепко, был артистом и прекрасно рисовал, лепил и писал стихи - тоже для души.

- Ваша книга о прошлом, и название «Вчерашние цветы» подтверждает это. Однако в ней прочитывается еще одна тема - тема Родины и страх за ее будущее. А ведь волнуют за будущее тогда, когда возникает недоверие к современной молодежи. Можно ли, с вашей точки зрения, сказать, что сегодня духовная культура «отдыхает» на молодежи? И, возвращаясь к теме Родины, как вы оцениваете тот факт, что группа «Тату» названа «лицом России»?

- Если позволите, начну с конца. Группа «Тату» или еще какая-либо группа и даже целая «фабрика звезд» не могут быть лицом, в крайнем случае - прыщиком на лице. Это все равно что сказать, будто газета «Декамерон» или подобные ей являются лицом русской литера-

туры. К тому же и само название говорит за себя. «Тату» - это ведь, по-моему, какие-то рисунки на лице или на других частях тела. А иностранцы до недавнего времени считали «лицом России» медведя, мужика в лаптях и т. д. Но ведь к действительности это не имеет никакого отношения...

Что касается молодежи, то я не склонна делить людей на молодых и старых, это так же неверно, как деление по национальному признаку. Есть прекрасные молодые люди и омерзительные старики. Все дело в духовных качествах человека.

Мне, кстати, кажется, что нынешняя молодежь не так запачкана кровью своих соотечественников, как иные старики из сталинских времен. Но это длинная и серьезная тема.

А духовная культура России никогда не отдыхает. Отдыхают ленивые духом люди. Наша духовная культура - это бездонный святой источник, просто каждый выбирает сам, где ему пить - на глубине или скрести глину с подошв на берегу. Извините за такой образ.

Теперь, если позволите, вернусь к началу вашего вопроса, то есть к самому сложному. По правде говоря, я сама много об этом думаю и пришла к странному, как некоторым «новым» может показаться, выводу. Для меня Родина - это понятие сугубо личное, живущее в душе каждого человека, как вера в Бога. Это понятие сложилось из моего детства, из семьи, в которой я росла, из тех духовных и нравственных ценностей, которые стали мне близки благодаря вере, языку, книгам, музыке и т. д.

И эта Родина со мной, пока я жива, ей я присягаю на верность и за нее не боюсь. Но есть еще такое понятие, как страна проживания. Это совсем другое дело, это понятие географическое, политическое, экономическое и, конечно, тоже не лишнее своих нравственных принципов и устоев. И вот тут, в этой стране, очень многое мне не нравится, пугает и кажется чужим. А ведь многие люди считают ее своей Родиной, и мне страшно за их будущее и за детей. Я знаю только одно - новая Россия еще не приобрела своего лица, она в поиске, и дай бог, чтобы наша страна и люди, которые здесь живут, порылись бы в своих архивах, отыскали не порванные и не сгоревшие письма и фотографии своих предков, прочитали бы их, внимательно всмотрелись в их светлые лица и вспомнили, какой прекрасный облик был у России. Вот почему моя книга называется «Вчерашние цветы»...

Ирина ЕРМАКОВА

Событием стал выход на экран нового фильма Станислава Говорухина «Благословите женщину» по сценарию Владимира Валущего, в основе которого - замечательная повесть И. Грековой (Елены Сергеевны Вентцель) «Хозяйка гостиницы». В 60-е годы этой книги зачитывались...

## ВЕЛИКИЙ ДАР ЛЮБВИ

Некоторые критики говорят: «Добротное советское кино...» Услышав это, один коллега недоумевал: «Это ирония? А я не стыжусь признаться, что, когда смотрела картину, частенько промокала платочком слезы. Говоря словами Чехова, человека далеко от дешевой сентиментальности, - очистительные слезы. Перед нами история женщины, щедро наделенной даром любви. И от того страдающей! Ибо ей достался муж, для которого любить - значит самоутверждаться, повелевать. Честнейший боевой офицер, неплохой вроде бы человек, он лишен счастья преклонения перед избранницей. А уж как не преклоняться перед героиней фильма - воплощением вечной женственности? К тому же в русском варианте: жертвенности. Но она для него - не госпожа (тогда они были бы на равных, что и предполагает истинная взаимная любовь), а атрибут комфортабельной жизни. Лишен ее избранник и дара любить детей...

Писательница И. Грекова к этому человеку более беспощадна, чем режиссер Станислав Говорухин и автор сценария Владимир Валущий. И более логична, более психологична в своей позиции. Ну а героиня... Нравственная чистота этой женщины удивительна - удивительна по меркам нашего развращенного времени. Тем не менее убедительна. В фильме тонко и достоверно показана психология почти идеального человека. Согласитесь, показать такой образ нелегко. Но именно это авторам фильма и актрисе Светлане Ходченковой удалось.

К сожалению, вторая часть фильма, где показывается три-

умф Верочки и в карьере, и в личной жизни, превращается в сироп. И снова не могу не прибегнуть к сравнению. В фильме влюбившийся в Веру солидный и очень хороший человек, сыгранный Александром Михайловым, приходит к Вере, чтобы навеки поселиться. А он женат, а у него дети. Благостной сороговоркой показана эта трудная ситуация. В книге влюбленный признается, что никогда не оставит прикованную к инвалидному креслу жену... Жесткая правда жизни! Очень жестокая. Чего Говорухин и Валущий, пожалуй, испугались.

Спасают вторую часть картины сыгравшие окружение Верочки изумительные актрисы: Инна Чурикова, Ирина Купченко. Чурикова, как почти всегда, не скупится на яркие краски, Купченко, как почти всегда, акварельна... Но и выступившая в главной роли Светлана Ходченкова почти не выпала из звездного ансамбля. Почти - потому что очень молода. А по книге она достигает триумфа в возрасте 60 лет, и министр к юбилею шлет ей телеграмму: «Поздравляю вечную Верочку»...

Несмотря на некоторые недостатки, фильм хорош прежде всего потому, что отвечает эпиграфу: «Мамам и бабушкам посвящается». Смотрела, восхищалась прекрасными ге-



роинями, сыгранными прекрасными актрисами, и думала: именно этих людей сегодня записали в разряд никчемных старух, обрели на голодное вымирание. Их, давших нам жизнь. Щедро наделенных даром любви. Коим многие ныне обделены.

Елена БЕЛОСТОЦКАЯ